

## 12.6 Liste des noms français, anglais et latins des insectes, maladies et végétaux rencontrés dans les bleuetières

Cette liste présente les espèces les plus souvent rencontrées dans les bleuetières du Québec. Celle-ci n'est pas exhaustive. Certaines espèces, marquées d'un numéro indiquant le feuillet correspondant, ont été abordées dans le présent document parce qu'elles représentent une problématique importante, nouvelle ou particulière dans la production. Pour obtenir une liste plus complète ou des détails sur l'identification des espèces, il est suggéré de consulter un guide d'identification.

### INSECTES

Nom français	Nom anglais	Nom latin
Altise de l'airelle (du bleuet) (33)	Flea Beetle	<i>Altica sylvia</i>
Arpenteuse du bleuet (34)	Blueberry Spanworm	<i>Macaria andersoni andersoni</i>
Arpenteuse caténaire	Chain-spotted, Chain-dotted, Geometer	<i>Cingilia catenaria</i>
Aucun nom commun attribué	-	<i>Catinathrips kainos</i>
Cercope de l'airelle (36)	Heath Spittle Bugs	<i>Clastopera saintcyri</i>
Chenilles à houppes blanches	Whitemarked Tussock Moth	<i>Orgyia leucostigma</i>
Chrysomèle porte-case du bleuet	Blueberry Case Beetle	<i>Neochlamisus cribripennis</i>
Drosophile à ailes tachetées (36a)	Spotted Wing Drosophila	<i>Drosophila suzukii</i>
Galéruque de l'airelle	Blueberry Leaf Beetle	<i>Tricholochmaea vaccinii</i>
Légionnaire noire	Black Army Cutworm	<i>Actebia fennica</i>
Mouche du bleuet (de l'airelle) (35)	Blueberry Maggot, Blueberry Fruit Fry	<i>Rhagoletis mendax</i>
Tenthrede du bleuet (mouche à scie du bleuet)	Blueberry Sawfly	<i>Neopareophora litura</i>
Thrips du bleuet	Blueberry Thrips	<i>Frankliniella vaccinii</i>
Tisseuse du bleuet (de l'airelle)	Blueberry Leaf-tier, Leaf Roller	<i>Croesia curvalana</i>
Tordeuse du bleuet (lieuse à bandes rouges)	Red-Striped Fireworm	<i>Aroga trialbamaculella</i>

## MALADIES

Nom français	Nom anglais	Nom latin (forme asexuée / sexuée)
Blanc (oïdium) (40)	Powdery Mildew	<i>Microsphaera penicillata vaccinii</i>
Brûlure des rameaux	Twig Blight	<i>Aureobasidium pullulans</i>
Chancre godronien	Godronia Canker	<i>Fusicoccum putrefaciens</i> / <i>Godronia cassandrae</i>
Chancre phomopsien	Phomopsis Canker	<i>Phomopsis vaccinii</i> / <i>Diaporthe vaccinii</i>
Moisissure grise	Botrytis Blight, Blossom, Twig	<i>Botrytis cinerea</i> / <i>Botryotinia fuckeliana</i>
Pourriture sclérotique (37)	Mummy Berry	<i>Monilinia vaccinii-corymbosi</i>
Rouge	Red Leaf Spot	<i>Exobasidium vaccinii</i>
Rouille (du bleuët, des feuilles, de la pruche) (39)	Leaf Rust, Blueberry Rust, Hemlock Rust	<i>Naohidomyces vaccinii</i> ( <i>Pucciniastrum vaccinii</i> , <i>Thekopsora minima</i> )
Rouille-balai de sorcière	Witches' Broom Rust	<i>Pucciniastrum goeppertianum</i>
Tache ramularienne	Ramularia Leaf Spot	<i>Ramularia effusa</i> / <i>Ramularia</i> spp.
Tache septorienne (38)	Septoria Leaf Spot	<i>Septoria</i> spp.
Tache valdensienne	Valdensinia Leaf Spot	<i>Valdensia heterodoxa</i> / <i>Valdensinia heterodoxa</i>

## VÉGÉTAUX

Nom français	Nom anglais	Nom latin
Achillée millefeuille	Common Yarrow	<i>Achillea millefolium</i>
Agrostide scabre (foin fou)	Haiigrass, Rough Bentgrass	<i>Agrostis scabra</i>
Aireille vigne-d'Ida	Mountain Cranberry	<i>Vaccinium vitis-idaea</i>
Amélanchiers	-	<i>Amelanchier</i> sp.
Apocyn à feuille d'androsème	Spreading Dogbane	<i>Apocynum androsaemifolium</i>
Aronia (aronie à fruits noirs)	Black Chokeberry	<i>Aronia melanocarpa</i>
Aulne crispé, aulne rugueux	Alder	<i>Alnus crispa</i> , <i>Alnus rugosa</i>
Bouleau	Birch	<i>Betula</i> sp.
Carex (46)	Sedge	<i>Carex</i> sp.
Cassandre caliculée	Leatherleaf	<i>Chamaedaphne calyculata</i>
Cerisier de Pennsylvanie	Fire Cherry	<i>Prunus pensylvanica</i>
Chénopode blanc (chou gras)	Lambsquarter	<i>Chenopodium album</i>
Chèvrefeuille	Honeysuckle	<i>Lonicera villosa et canadensis</i>
Chiendent	Quackgrass, Couch-Grass	<i>Agropyron repens</i>
Clintonie boréale	Bluebead, Yellow Clintonia	<i>Clintonia borealis</i>
Comptonie voyageuse (43)	Sweet Fern	<i>Comptonia peregrina</i>
Corydale toujours verte	Pale Corydalis	<i>Corydalis sempervirens</i>
Danthonie	Poverty Oat Grass, Wild Oat-Grass	<i>Danthonia spicata</i>
Diereville chèvrefeuille	Bush Honeysuckle	<i>Diervilla lonicera</i>
Épervière	Hawkweeds	<i>Hieracium</i> sp.
Épigée rampante	Trailing Arbutus, Mayflower	<i>Epigaea repens</i>

12.6 Liste des noms français, anglais et latins des insectes, maladies et végétaux rencontrés dans les bleuetières

Nom français	Nom anglais	Nom latin
Épilobe à feuilles étroites	Fireweed	<i>Epilobium angustifolium</i>
Faux houx	Mountain-Holly, Wild Holly, Catberry	<i>Nemopanthus mucronatus</i>
Grande fougère (45), Fougère-aigle	Bracken Fern	<i>Pteridium aquilinum</i>
Immortelle	Pearly-Everlasting, Life-Everlasting	<i>Anaphalis margaritacea</i>
Jonc	Rush	<i>Juncus</i> spp.
Kalmia à feuilles étroites (42)	Lambkill, Sheep Laurel	<i>Kalmia angustifolia</i>
Laitue du Canada	Canada Lettuce	<i>Lactuca canadensis</i>
Lysimaque terrestre	Swamp (Terrestrial) Loosestrife	<i>Lysimachia terrestris</i>
Maïanthème du Canada	Wild Lili-of-the-Valley	<i>Maianthemum canadense</i>
Mélampyre linéaire (48)	Cow-wheat	<i>Melampyrum lineare</i>
Mousse à caribou (49)	Reindeer Lichens	<i>Cladina</i> spp.
Onagre bisannuelle	Yellow Evening Primrose	<i>Oenothera biennis</i>
Pâturin	Grass	<i>Poa</i> spp.
Petite oseille	Sheep Sorrell, Field Sorrel	<i>Rumex acetosella</i>
Peuplier faux-tremble	Trembling Aspen, Quaking Aspen	<i>Populus tremuloides</i>
Pissenlit	Dandelion	<i>Taraxacum officinale</i>
Potentille	Cinquefoil	<i>Potentilla</i> spp.
Prunelle vulgaire	Selfheal, Heal-All	<i>Prunella vulgaris</i>
Quatre-temps (44), Cornouiller du Canada	Bunchberry Dogwood	<i>Cornus canadensis</i>
Raisin d'ours	Bearberry	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>
Sabot de la vierge	Pink Lady's-Slipper	<i>Cypripedium acaule</i>
Salsepareille (aralie hispide)	Bristly Sarsaparilla	<i>Aralia hispida</i>
Saule	Willow	<i>Salix</i> sp.
Scirpe	Bulrush	<i>Scirpus</i> sp.
Spirée à larges feuilles	Large-Leaved Meadowsweet	<i>Spirae latifolia</i>
Thé des bois	Wintergreen	<i>Gaultheria procumbens</i>
Thé de Labrados	Labrador Tea	<i>Ledum groenlandicum</i> , <i>Rhododendron groenlandicum</i>
Trèfle	Clover	<i>Trifolium</i> spp.
Trientale boréale	American Starflower	<i>Trientalis borealis</i> subs. <i>borealis</i>
Verge d'or du Canada	Canada Goldenrod	<i>Solidago canadensis</i>
Vergereette du Canada	Canada Fleabane	<i>Erigeron canadensis</i>
Vesce jargeau	Tufted Vetch, Cow Vetch	<i>Vicia cracca</i>
Violette	Violet	<i>Viola</i> spp.
Viorne cassinoïde	Whiterod, Wild Raison, Appalachian Tea	<i>Viburnum cassinoides</i>

## RÉFÉRENCES

- Agriculture et Agroalimentaire Canada. 2008. *Profil de la culture du bleuet sauvage au Canada*. 66 p.
- Caruso, F.L. et D.C. Ramsdell. 1995. *Compendium of blueberry and cranberry diseases*. The American Phytopathological Society. 87 p.
- Desjardins, È.-C. et R. Néron. 2010. *Guide d'identification des alliés et ennemis du bleuet nain : Insectes, maladies et végétaux*. Centre de recherche Les Buissons.
- Marie-Victorin, Frère. 1995. *Flore laurentienne*. Troisième édition. Les Presses de l'Université de Montréal. 1093 p.
- Sampson, M.G., K.V. McCully et D.L. Sampson. 1990. *Weeds of Eastern Canadian blueberry fields*. Nova Scotia Agricultural College Bookstore. Truro, Nouvelle-Écosse. 229 p.
- Société d'entomologie du Canada. 2006. *Liste des noms communs d'insectes*. Toronto. 183 p. [En ligne]. <http://www.esc-sec.ca/ee/index.php/cndb/fr> (Page consultée le 15 septembre 2010).
- USDA. *Plants database*. Natural Resources Conservation Service. [En ligne]. <http://plants.usda.gov/java/profile?symbol=PRVU> (Page consultée le 15 septembre 2010).
- Wild Blueberry Network Information Centre. *Lowbush blueberry factsheets*. Wild Blueberry Producers Association of Nova Scotia, Nova Scotia Blueberry Institute et Department Agriculture and Marketing. [En ligne]. <http://nsac.ca/wildblue/facts/> (Page consultée le 15 septembre 2010).
- Yarborough, D. et F. Dummond. 2008. *A pocket guide to IPM scouting in wild blueberries*. The University of Maine. Cooperative Extension. 73 p.

## RÉDACTION 2010

Sophie Gagnon, agronome, coordonnatrice en gestion de projet, Agrinova, Alma

## RÉVISION

Section maladies : Gérard Gilbert, agronome-phytopathologiste, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Québec

Section insectes : Michèle Roy, Ph. D., agronome-entomologiste, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Québec